

Nr katalogowy

**CH/021**

Marka

**Chrysler Grand Voyager 2/4 WD van**

od 01-02/96

**HAK-POL**  
 IMIOŁA

96-111 Kowiesy, Chojnata 23 A  
 tel. +48 46 831 73 31

Gniazdo 7-biegunowe 12V  
z ruchomymi bolcami  
Symbol SWW 1135-812

Oznaczenie zacisku	Zacisk do łączenia przewodów	Kolory
31	do masy pojazdu	Biały , white
L	do świateł kierunku jazdy lewych	Żółty , yellow
R	do świateł kierunku jazdy prawych	zielony, green
54	do świateł hamowania	czerwony, red
58L	do świateł pozycyjnych lewych	czarny, black
58R	do świateł pozycyjnych prawych	brązowy, brown
+	tylne światła przeciwmgłowe	niebieski , blue

Moment skręcający dla śrub i nakrętek (8.8)

Torgue settings for nuts and bolts (8.8)

M8	25 Nm	M12	85 Nm
M10	55 Nm	M14	135 Nm
M16	195 Nm		

- Zdemontować zderzak.
- Usunąć zaślepkę.
- Od lewej podłużnicy odkręcić ucho holownicze (nie będzie już wykorzystane).
- W prawej podłużnicy wystający element skrócić o 5 mm.
- Do podłużnicy wsunąć belkę haka A i skrócić poprzez nakładki śrubami M10x35 8.8 od dolnej części podłużnicy.
- Dokręcić wszystkie śruby z momentem wg tabeli.
- Podłączyć instalację elektryczną, zamontować zderzak.
- Przykręcić kulę i podstawę gniazda elektrycznego śrubami M12x70 8.8.

## CHRYSLER VOYAGER CHRYSLER GRAND VOYAGER






2+4 WD van

91 – 02/96

NO CAT.CH/021

### INSTRUKCJA MONTAŻU: FITTING INSTRUCTIONS:

ZESTAW ŚRUBOWY:  
FASTENING MEANS:

	-M12x70 8.8 -M10x35 8.8	2szt 6szt		
	-M12 -M10	2szt 6szt		
	-M12 -M10	2szt 6szt		
	-M12	2szt		

- Disassemble the bumper.
- Remove the plug.
- Unscrew the towing eye from the left metal clamp (it will not be used any more).
- The protruding elements in the right metal clamp shorten about 5 mm.
- Insert the main bar A in the metal clamp and screw with boltsw M10x35 8.8 using plates, of the bottom of the metal clamp.
- Tighten all the bolts according to the torque setting- see the table.
- Connect the electric wires, assemble the bumper.
- Fix the ball and electric plate with bolts M12x70 8.8.

**Zakład Produkcyjno Handlowo Usługowy**  
**96-111 Kowiesy, Chojnata 23A**  
**tel. (0-46) 831 73 31, fax 831 74 29**  
**POLAND**

Zaczepek kulowy do samochodu:

**CHRYSLER GRAND VOYAGER 2+4 WD van**  
**CHRYSLER VOYAGER**  
**91 – 02/96**  
Nr katalogowy **CH/021**

**KARTA GWARANCYJNA**

### Warunki gwarancyjne i postępowanie reklamacyjne

1. Producent zobowiązuje się do wymiany wadliwego wyrobu w okresie 12 miesięcy od daty zakupu lub 24 miesięcy od daty produkcji, w terminie 14-dniowym.
2. Wymianę wadliwego wyrobu dokonuje się w miejscu zakupu lub bezpośrednio u producenta.
3. Nie podlega reklamacji gwarancyjnej zaczepek kulowy, którego uszkodzenie nastąpiło:
  - a) wskutek wypadku,
  - b) wskutek nieprzestrzegania zasad prawidłowej obsługi, eksploatacji, konserwacji podanych w instrukcji.
4. Karta gwarancyjna bez daty sprzedaży, pieczęci sklepu lub warsztatu montującego, nie może służyć jako podstawa do reklamacji.
5. W skutek nie prawidłowego zamontowania zaczepeku.

### Przeznaczenie

Zaczepek kulowy zamontowany do samochodu przeznaczony jest do holowania przyczep towarowych i turystycznych.

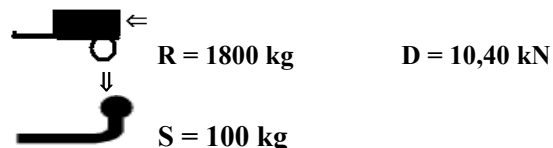
### Warunki zamontowania

Zaczepek może być zamontowany i eksploatowany w samochodzie, który posiada właściwy stan techniczny elementów podwozia, poprzez które następuje podłączenie zaczepeku.

Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie ani poprzez działanie korozji.

### WARUNKI EKSPLOATACJI.

Zaczepek posiada tabliczkę znamionową obowiązującą użytkownika w zakresie prawidłowego i bezpiecznego obciążenia.



W czasie całej eksploatacji należy poszczególne elementy zaczepeku utrzymywać w należytych stanie technicznym (właściwie dokręcone elementy połączone, całość konstrukcji zabezpieczona przed działaniem korozji).

Przyczepa musi być połączona z zaczepek kulowym dodatkowym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (łańcuch, linka z zapięciem).

### UWAGA

Uszkodzenia mechaniczne zaczepeku kulowego np. w wyniku najechania, zaczepienia przeszkodę, wykluczają dalszą eksploatację zaczepeku.

Uszkodzony zaczepek kulowy nie może być naprawiany.

Sprawdzić śruby mocujące zaczepek kulowy po około 1000 km przebiegu eksploatacji.

Nacisk pionowy na kulę zaczepeku nie może przekroczyć 100 kg.

### Po zamontowaniu zaczepeku kulowego należy dokonać przeglądu na stacji diagnostycznej!

data sprzedaży.....

nr rej poj .....

Data produkcji.....-.....  
m-c      rok.

.....  
pieczęć sprzedawcy.

**Hak jest produkowany zgodnie z wytycznymi regulaminu EKG/ONZ:**

**Nr certyfikatu zgodności: 10/09**

**10/09**